JOHN CONSTANTINE
HELLBLAZER
VERTIGO
221 aug 06
$2.99 can $4.00
suggested for
mature readers
vertigocomics.com
DENISE
MINA
LEONARDO
MANCO

A POLUIÇÃO DA *EMPATIA* É MAIS FINA NESSA PARTE DA CIDADE. MENOS OPRESSIVA.
LÁ NO APARTAMENTO DO CHRIS, ESTAVA TÃO GROSSA QUE *PODERIA TIRAR LASCAS DELA.*

AGORA, QUE ELE SE FOI, O AR VIBRA COM *PÂNICO E HORROR*.
SÓ POSSO *SENTIR* ISSO AGORA QUE ELE SE FOI.
WHITE GALLERY
SEM *AÇOITAR* MINHA MENTE COM SEUS SENTIMENTOS PRESENTES.
E ISSO É UM ANTIGO E *RESIDUAL* SENTIMENTO.
UM *ECO* DE ALGO QUE ACONTECEU ANTES DE EU VIR AQUI. ALGO QUE ELE FEZ LÁ.
ALGO *TERRÍVEL*.
ESTIVE CEGO À RESSONÂNCIA EM VOLTA DE COLE.
O SEGUI ATÉ AQUI, AO JARDIM DO *STEVE EVANS*.
FSSSS
SABENDO QUE EU VIRIA ATRÁS DA MINHA *PRÓPRIA MORTE*.
POSSO SENTIR ISSO MELHOR AGORA QUE ELE SE FOI, *TALVEZ*, *MORTO*.
ESSE CAMARADA QUE NÃO SABE QUEM ELE É.
ESSE CAMARADA QUE PODE ESTAR MORTO.
OU TALVEZ NÃO SEJA UM CAMARADA, AFINAL.
E, AGORA QUE ELE SE FOI, EU PERCEBI...
EU NÃO SEI *NADA* SOBRE ELE.

SE EU APRENDI UMA COISA SOBRE RELACIONAMENTOS, FOI QUE...
AMIGOS *ACREDITAM* NO MELHOR DE NÓS.
WHITE GALLERY
ELES *PRE-CISAM* DE.
PORQUE ELES SENTEM O QUE SENTIMOS.
E, DADA À *ESCOLHA* DE SE SENTIR BOM OU RUIM...
... *NINGUÉM* QUER PEGAR O *PALITO MENOR.*
NICOLA WHITE?
COMO POSSO AJUDÁ-LO?
VOCÊ REPRESENTA CHRIS COLE?
Empatia, a Inimiga
capítulo 6 de 7
Denise Mina Escritora Leonardo Manco Artista
Lee Loughridge Cores Black Bison Tradução Lee Bermejo cover artist
Xkleber Letras Casey Seijas asst. editor Jonathan Vankin editor
COSTU-MAVA.
NÃO TENHO MAIS NADA A VER COM AQUELE *BUNDÃO.*

JÁ SE ENCONTROU COM CHARLIE COLE?
CHARLIE TRABALHAVA AQUI. EU QUE OS APRESENTEI.
DEVERIA TER SIDO MAIS CUIDADOSA. DEVERIA TÊ-LA PROTEGIDO.
QUEM É VOCÊ? JORNALISTA? POLICIAL? PADRE?
SOU SÓ UM IDIOTA RENEGADO, BEBENDO UM MONTE DE COLE´S.
"IDIOTA RENEGADO"?
ISSO ERA COISA DA CHARLIE. VOCÊ A CONHECE?
DIGAMOS QUE NOS ENCONTRAMOS UMA VEZ. SABE ONDE ELA ESTÁ?
CHARLIE ESTÁ DESAPARECIDA. CHRIS COLE A MATOU.
BEM, COLE ESTÁ DESAPARECIDO TAMBÉM. PERCEBI QUE NÃO SEI NADA SOBRE ELE, E ISSO COMEÇA A ME DEIXAR PUTO.
QUEM QUER QUE VOCÊ SEJA, SIGA MEU CONSELHO. FIQUE O MAIS LONGE POSSÍVEL DAQUELE BUNDÃO. ELE ESTÁ ENVOLVIDO EM COISAS QUE NINGUÉM PRECISA SABER.
MAS, É QUE EU SOU UM INTROMETIDO.
EU TENHO UMA OBSESSÃO-COMPULSIVA EM SABER COISAS QUE NINGUÉM PRECISA SABER.
DÊ-ME UMA TRAGADA QUE EU CONTAREI O QUE ACONTECEU.

TENHA FÉ, ARCEBISPO EVANS. TUDO FICARÁ BEM.
ESTE SERÁ O ÚLTIMO ENCONTRO. A DECISÃO SERÁ TOMADA.
FINAL-MENTE, PODEREMOS FAZER O ENGENHO.
ESTÁ A FAZER DIGRESSÕES, MONSENHOR MACKAY. A DECISÃO AINDA NÃO FOI TOMADA. VEREMOS.

UM GRANDE DIA, IRMÃO COLE.
CERTAMENTE QUE É.
UM DIA IMPORTANTE.
TUDO CERTO, ARCEBISPO?
DEIXE-NOS, MONSENHOR.
COMO DESEJARES, ARCEBISPO.
POR QUE MACKAY FALA DESSE JEITO?
ELE ESTÁ FAZENDO O TIPO MONGE MEDIEVAL, PORQUE TODOS ESTAMOS ASSIM VESTIDOS. PENSA QUE ESTAMOS NA IDADE MÉDIA. QUANDO EU O ENCONTREI, ELE ENSINAVA TECNOLOGIA DE INFORMAÇÃO.
POR QUE ESTAMOS VESTIDOS COMO MONGES?
PELA ATMOSFERA.
E PELA SUPRESSÃO DA INDIVIDUALIDADE. CRIA UNIDADE.
SENTE-SE MELHOR? COM AS MEMÓRIAS DE VOLTA?
ESTÃO DE VOLTA, GRAÇAS A VOCÊ.
EMBORA EU NÃO SEI POR QUE QUERO ME LEMBRAR DE TUDO.
VOCÊ FOI UM GRANDE SOLDADO PARA A NOSSA CAUSA, COLE.
TEVE TERRÍVEIS TAREFAS A FAZER. EU APENAS TIVE QUE FICAR SENTADO NO MEU ESCRITÓRIO POR MESES.
TIVEMOS APENAS QUE TER EM MENTE O QUE ESTAMOS TENTANDO TRAZER AO MUNDO.

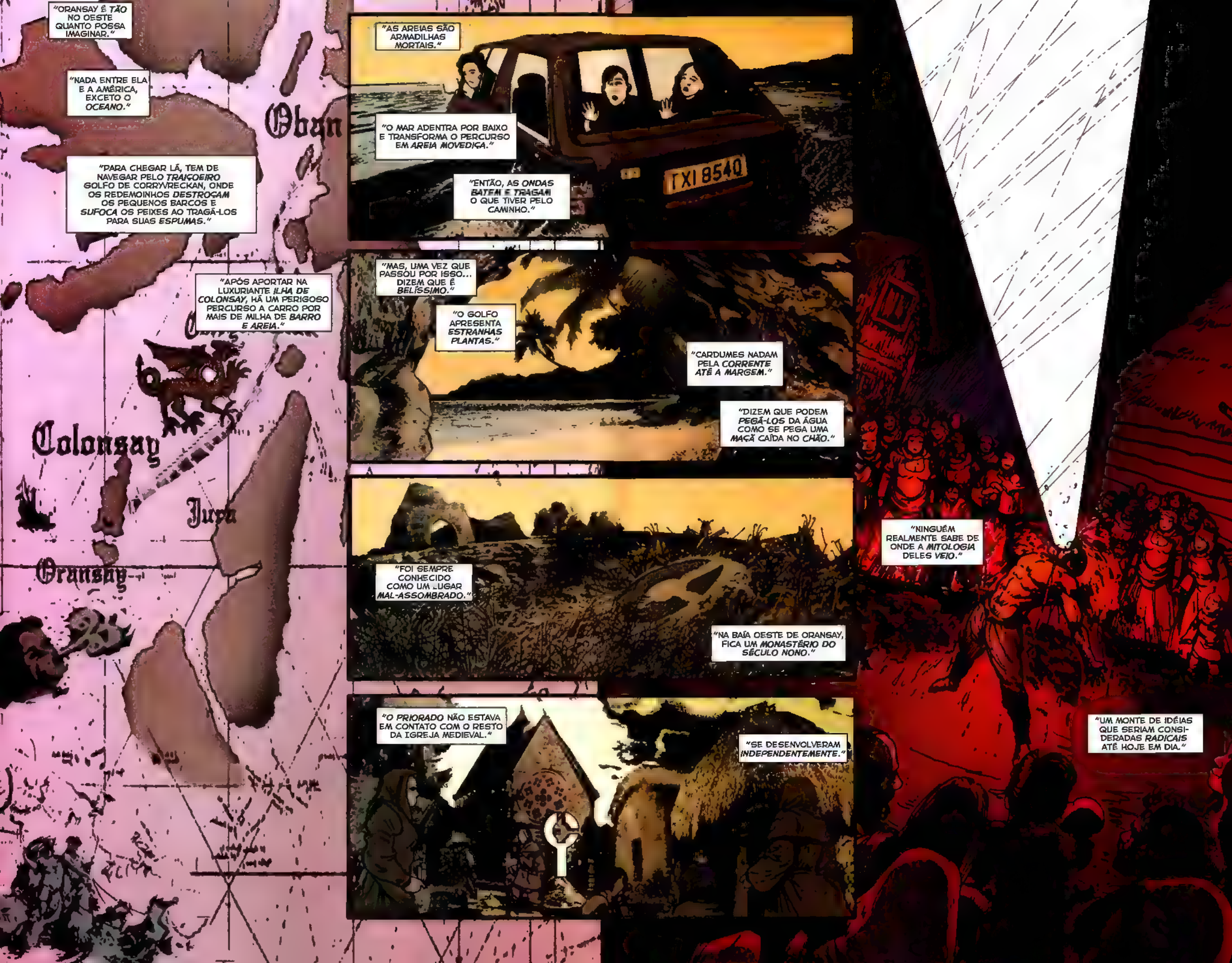
TEM CERTEZA DE QUE CONSTANTINE VIRÁ?
ABSOLUTA.
MAS, ISSO NÃO FAZ COM QUE SEJA CERTO MATÁ-LO.
VIRÁ PARA ME SALVAR.
ELE É UM BOM CARA.
VOCÊ NÃO SABE NADA SOBRE ELE.
CONSTANTINE NÃO É UM BOM HOMEM. ÀS VEZES, ELE É UM AMIGO LEAL, MAS, NA MAIORIA DAS VEZES, NÃO É.
NÃO. VOCÊ TEM RAZÃO. NADA FAZ COM QUE MATAR SEJA CERTO.
PECAMOS EM NOSSOS DESEJOS PARA LIBERTAR O PODER. ESTA É A MORTALHA QUE DEVEMOS CARREGAR.
BOA SORTE NA REUNIÃO.
LAMENTO QUE TENHA DE MATAR CONSTANTINE.
NÃO TANTO QUANTO EU.

GOSTEI DISSO.
EU TAMBÉM. É UM ORIGINAL DO COLE, FEITO POR VOLTA DE SETEMBRO ÚLTIMO.
ISSO É DE DEZEMBRO.
MUDANÇA DE DIREÇÃO?
MAIS UMA MUDANÇA DE PERSONALIDADE.

NÃO ME IMPORTO COM MUDANÇAS, É BOM SE DESENVOLVER. ARTISTAS *PERDEM* SEUS FÃS COM FREQÜÊNCIA.
O QUE EU ME DÔO, É COM ESSA *ARTE-LIXO*. É *PREGUIÇOSO, POBRE* E *MAL-CONCEBIDO*. ATÉ MESMO *VOCÊ* PODE VER ISSO.
NÃO SOU UM *AMANTE DAS ARTES*.
ACREDITO QUE VOCÊ NÃO *SEGUE* A CENA DE ARTE CONTEMPORÂNEA.
CONHEÇO UM BOCADO SOBRE ARTES, MAS EU *NÃO SEI* DO QUE GOSTO.
GOSTARIA DE UMA *CAMISETA* COM ISSO ESCRITO. PODERIA DAR AOS *CRÍTICOS* NAS PREMIÈRES.
DEVERIA SAIR *MAIS COMIGO*. EU DIGO ESSAS *PÉROLAS* O TEMPO TODO.
POSSO VER O MOTIVO DE VOCÊS DOIS SE ENCONTRAREM. CHRIS ERA UM *BUNDÃO ARROGANTE*, TAMBÉM.
PESSOALMENTE, EU *GOSTAVA DELE*.
MAS, AGORA *NÃO* MAIS?
ELE É UM *ASSASSINO*. O QUE FOI DEIXADO PARA SE GOSTAR?

UM *ASSASSINO?*
ELE NÃO CONTOU?
CHRIS ESTÁ NA *CONDICIONAL.* INDICIADO *POR COMEÇAR UM INCÊNDIO* NO PARQUE CIRCUS QUE MATOU UM CASAL E SEU BEBÊ.
ELE TACOU FOGO PARA QUE PUDESSEM *DERRUBAR O PRÉDIO* E RECONSTRUÍ-LO.
POR QUE ELE FARIA ISSO?
ESTA É A QUESTÃO, NÃO É?
TEM ALGO A VER COM AQUELE *PRÉDIO.* O CASAL ESTAVA *NO CAMINHO,* DE ALGUM MODO.
APOSTO QUE ELE MATOU CHARLIE TAMBÉM.
MAS, ELE NÃO A AMAVA?
SIM. UM HOMEM QUE PENSA *TER UM PROPÓSITO* MAIOR PODE FAZER COISAS TERRÍVEIS, MESMO ÀQUELES A QUEM PROFESSA O *AMOR.*
CONTE MAIS.
ESTÁ COM FOME?
NÃO MUITO.
IMPORTA-SE DE ME OBSERVAR COMER ENQUANTO FUMA?

O ESTILO DELE *MUDOU* EM DEZEMBRO?
ANTES OU DEPOIS DO *DESAPARECIMENTO* DA CHARLIE?
ANTES. SEU ESTILO MUDOU DEPOIS DELE SER CONVIDADO POR *AQUELAS PESSOAS* DA CASA DELE.
CHARLIE VIU AS *MUDANÇAS* NELE, ELA SABIA NO QUE ELES ESTAVAM METIDOS, MESMO QUE *INDIRETAMENTE*.
CHARLIE CONHECIA UM MONTE DE *JORNALISTAS*. ELA DEVERIA TER CONTADO O QUE ERA.
QUEM ERAM *"AQUELAS PESSOAS"*?
ENTÃO, ELE *IMPEDIU* DELA DEIXÁ-LO?
ELE OS ENCONTROU QUANDO FOI *VER* O APARTAMENTO NO PARQUE CIRCUS.
CONHEÇO *OUTRA PESSOA* QUE FOI VER, QUANDO AINDA *ESTAVA A VENDA*. ELES *ESTAVAM ESPERANDO*, SENDO AMIGÁVEIS COM QUEM PODERIA *COMPRAR*.
O CONTINGENTE ORANSAY. JÁ OUVIU DELES?
SIM.
CERTAMENTE QUE SIM. *PARA* UMA *ORGANIZAÇÃO SECRETA*, ELES PARECEM BEM AFOITOS EM TER A MINHA ATENÇÃO.
DE UMA ILHA A *OESTE* DAQUI, CERTO?


"ORANSAY É TÃO NO OESTE QUANTO POSSA IMAGINAR."
"NADA ENTRE ELA E A AMÉRICA, EXCETO O OCEANO."
Oban
"PARA CHEGAR LÁ, TEM DE NAVEGAR PELO TRAIÇOEIRO GOLFO DE CORRYVRECKAN, ONDE OS REDEMOINHOS DESTROÇAM OS PEQUENOS BARCOS E SUFOCA OS PEIXES AO TRAGÁ-LOS PARA SUAS ESPUMAS."
"APÓS APORTAR NA LUXURIANTE ILHA DE COLONSAY, HÁ UM PERIGOSO PERCURSO A CARRO POR MAIS DE MILHA DE BARRO E AREIA."
Colonsay
Jura
Oransay
"AS AREIAS SÃO ARMADILHAS MORTAIS."
"O MAR ADENTRA POR BAIXO E TRANSFORMA O PERCURSO EM AREIA MOVEDIÇA."
TXI 8540
"ENTÃO, AS ONDAS BATEM E TRAGAM O QUE TIVER PELO CAMINHO."
"MAS, UMA VEZ QUE PASSOU POR ISSO... DIZEM QUE É BELÍSSIMO."
"O GOLFO APRESENTA ESTRANHAS PLANTAS."
"CARDUMES NADAM PELA CORRENTE ATÉ A MARGEM."
"DIZEM QUE PODEM PEGÁ-LOS DA ÁGUA COMO SE PEGA UMA MAÇÃ CAÍDA NO CHÃO."
"FOI SEMPRE CONHECIDO COMO UM LUGAR MAL-ASSOMBRADO."
"NA BAÍA OESTE DE ORANSAY, FICA UM MONASTÉRIO DO SÉCULO NONO."
"O PRIORADO NÃO ESTAVA EM CONTATO COM O RESTO DA IGREJA MEDIEVAL."
"SE DESENVOLVERAM INDEPENDENTEMENTE."
"NINGUÉM REALMENTE SABE DE ONDE A MITOLOGIA DELES VEIO."
"UM MONTE DE IDÉIAS QUE SERIAM CONSIDERADAS RADICAIS ATÉ HOJE EM DIA."

"NÃO HAVIA AUTORIDADES, APENAS VASSALOS."
"TODOS ERAM DONOS DE TUDO."
"DIVIDIR ERA UMA TAREFA SACRA."
"DIVIDIR ESTENDIA A EMPATIA, SENTIR A DOR DOS OUTROS, LUTANDO PARA AMENIZÁ-LA."

SABE UM BOCADO SOBRE ISSO.
ERA DIFÍCIL NÃO SABER. COLE ERA MEU MAIOR VENDEDOR. APÓS ELE TÊ-LOS CONHECIDO, PASSOU A FALAR MAIS.
"E EU ME INTERESSEI, PRIMEIRAMENTE."
"ELE ME DISSE QUE OS ENSINAMENTOS ORANSAY ERAM CONSIDERADOS TÃO RADICAIS E PERIGOSOS QUE A IGREJA ROMANA INSCREVEU O PRIORADO COMO POTENCIAIS HERÉTICOS, EM MIL E QUINZE."
"ELES ENVIARAM UM COLEGIADO DE EXAMINADORES PARA PÔ-LOS DE VOLTA À LINHA."
"SÓ QUE ELES NUNCA RETORNARAM."
"ENTÃO, MANDARAM UM EXÉRCITO."
"TAMBÉM NUNCA CHEGARAM LÁ."

"A IGREJA MEDIEVAL TOMOU ISSO COMO UM *CISMA*."
"EM 1222, O *PRIORADO DE ORANSAY* FOI DECLARADO *HERÉTICO*."
"PORÉM, MESMO AS *PILHAGENS DO PRIORADO* NÃO SAÍRAM COMO O PLANEJADO."
"A IGREJA TEVE *MEDO* DELES APÓS ISSO."
"*EXECUTARAM* OS QUE PUDERAM ACHAR."
"ENTÃO, *PISARAM* NO SOLO DE SUAS TUMBAS E *NEGARAM* QUE ELES EXISTIRAM."

"RUMORES CORRERAM PELOS SÉCULOS."
"MAS, FOI APENAS NA DÉCADA DE 1950, QUANDO UM INDUSTRIAL AMERICANO COMPROU A ILHA PARA SERVIR DE CASA DE FÉRIAS, QUE A HISTÓRIA TRISTE VEIO À LUZ DE NOVO."
NASH III
"AS RECONSTRUÇÕES DE TERRANCE NASH ERAM APENAS UM HOBBY."
"ATÉ QUE UM CONTINGENTE GLASGOW SE FORMOU E CLAMOU POR PROPRIEDADE."
"ELES TINHAM UM DOCUMENTO QUE DIZIAM CONTER O CONHECIMENTO DOS VELHOS CAMINHOS. O TESTAMENTO ORPLEY."
"ISSO DEU A ELES PODERES. ESTRANHOS PODERES."
"SE TORNOU A VIDA DE NASH."
"ELE NUNCA MAIS DEIXOU A ILHA."
ELE CRIOU UMA COMUNIDADE, OFERECEU ACOMODAÇÕES E JOVENS O SEGUIRAM. ELES PROPAGAM TER TODO TIPO DE PODERES MÍSTICOS.
ACREDITA NELES?
CARA, EU ACREDITO EM VINHOS, CIGARROS E DINHEIRO.
VOCÊ ACREDITA EM TODA ESSA COISA?
SÓ CREIO NO QUE EU POSSO VER.

"FOI TUDO MANTIDO NA ILHA ATÉ QUE UM NOVO LÍDER EMERGIU. ELE SE ELEVOU QUANDO DA MORTE DE NASH."
"ERA UM ZERO À ESQUERDA TOTAL. ATÉ MESMO SEU NOME ERA INSÍPIDO... STEVE EVANS."
"NUNCA ENTENDI A ATRAÇÃO."
"EVANS FOI O PRIMEIRO PREGADOR DELES."
"PERTURBADO PELA BRUTALIDADE DA VIDA EM GLASGOW, ELE QUERIA LEVAR A MENSAGEM DELES AO MUNDO."
"PRIMEIRO, MANDOU MENSAGEIROS. BELOS RAPAZES E MOÇAS. ENVIOU-OS ÀS FESTAS E TAL, PARA DIFUNDIR O VERBO, VIAJAR PELO MUNDO E ENTREGAR A MENSAGEM."
"EVANS OS TINHA RECRUTADO ELE MESMO."
"ELE IA E VINHA DA ILHA TRÊS VEZES POR SEMANA, ATÉ QUE UM DIA, TEVE UM PÉSSIMO ACIDENTE DE MOTO. DEVERIA TER MORRIDO."

"ENTÃO, MUDARAM DE TÁTICA."
"QUANDO ELE SAIU DO HOSPITAL, EVANS SE BASEOU EM GLASGOW."
"TRABALHANDO NO APARTAMENTO DE CHRIS COLE."
EVANS CONSEGUIU UM EMPREGO NO CONSELHO DA CIDADE. UM TRABALHO ADMINISTRATIVO INTERNO. PREENCHER FORMULÁRIOS.
NUNCA ENTENDI O MOTIVO. ELE NÃO PRECISAVA DE DINHEIRO. TINHA MUITO SEGUIDORES PARA DAR-LHE SUPORTE.
ELES MIRARAM NAQUELE APARTAMENTO. ESTAVAM DETERMINADOS A TER ACESSO A ELE, QUEM QUER QUE O POSSUÍSSE.
O LUGAR ME DÁ CÓLICAS.
"DEITADO NAQUELA COLINA COMO UM SAPO GORDO, OLHANDO CADA CANTO DA CIDADE."
COLE MENCIONOU QUE O ARQUITETO FORA CHARLES WILSON.
SIM, WILSON ERA UM MÍSTICO. ROMÂNTICO DO SÉCULO DEZENOVE.
DESENHOU TODO O PERÍMETRO DE GLASGOW, VIVEU NUM CASEBRE GÓTICO TRÊS MILHAS FORA DA CIDADE.
"AQUILO O ARRUINOU. TEVE QUE DESISTIR DE TERMINAR O PARQUE CIRCUS POR CAUSA DISSO."
"ESTRANHO DESIGN, TINHA ATÉ UMA CAPELA."
"SABE ONDE É?"
"CLARO, POSSO TE DAR UMA CARONA SE DESEJAR."

CONCLUINDO, SUBSEQÜENTE AO INCÊNDIO NO NÚMERO UM DO QUADRANTE DO PARQUE, AS OBJEÇÕES DOS RESIDENTES AO TRÁFEGO E O BARULHO CAUSADO PELA CONSTRUÇÃO DO EDIFÍCIO SÃO NENHUMA.
PORTANTO, CONCORDO QUE O PLANO DE APLICAÇÃO FORMULADO PELA WILSON PARTICIPAÇÕES PARA COMPLETAR O ESQUEMA DO PARQUE CIRCUS DEVA SER APROVADO.
EU LI NOS JORNAIS QUE O CASAL QUE SE OBJETOU AO PLANO MORREU NAQUELE INCÊNDIO.
É VERDADE?
FICO TRISTE EM DIZER QUE SIM.
TIVERAM UMA QUERELA COM UM DOS VIZINHOS, AO QUE PARECE, ELE ATEOU FOGO NA CASA.
E O BEBÊ MORREU TAMBÉM?
FOI TERRÍVEL.
...HORRÍVEL.

POSSO *LEMBRAR* A ESTE COMITÊ QUE TEMOS UM MONTE DE APLICAÇÕES PROGRAMADAS PARA TOMAR CURSO ESTA *MANHÃ*?
DESCULPE, SÓ ESTAVA A DIZER *QUE*...
AQUELES A *FAVOR*...
AQUILO FOI TRISTE, MAS MERDAS ACONTECEM.
NÃO PODEMOS RECONSIDERAR A CONSTRUÇÃO, SE NÃO HOUVER TIDO UMA MUDANÇA *SUBSTANCIAL* NAS CIRCUNSTÂNCIAS.
PARK CIRCUS
UNANIMIDADE.
A PERMISSÃO PARA O ESQUEMA DO PARQUE CIRCUS ESTÁ *GARANTIDA*.

QUER QUE *EU VÁ* CONTIGO?
NESTAS *ESTRADAS SOLITÁRIAS*, UM HOMEM DEVE IR SOZINHO.
ISSO É UM *SIM*?
Continua...